

## Edward Elgar - As torrents in summer

Edward Elgar (1857 – 1934) was een Engelse componist. Zijn werk wordt tot de late Romantiek gerekend. Het meest bekende stuk van hem is “Land of hope and glory”, finale van de *Coronation Ode* ter gelegenheid van de kroning van Edward VII in 1902. Andere grotere werken zijn “The dream of Gerontius”, een oratorium over de reis van de ziel van een stervende man naar God waar hij verantwoording moet afleggen, en “The Enigma Variations”.

“As torrents” komt uit “*Scenes from the Saga of King Olaf*” (een spirituele sage waarin een abdis uit Trondheim na de dood van koning Olaf een stem hoort van iemand die zonder stem in de duisternis spreekt).

As torrents in summer,  
Half dried in their channels,  
Suddenly rise, tho' the Sky is still cloudless,  
For rain has been falling,  
Far off at their fountains;  
So hearts that are fainting  
Grow full to o'erflowing,  
And they that behold it  
Marvel, and know not,  
That God at their fountains  
Far off has been raining!

Zoals bergstroompjes in de zomer  
Zoals bergstroompjes in de zomer,  
halfdroog in hun bedding,  
plotseling opkomen terwijl de lucht onbewolkt is,  
is er regen gevallen,  
ver weg, bij hun bronnen.  
Zo is het ook met ons verlangen,  
wat verzwakt, groeit of overstroomt...  
je ziet het en verwondert je  
en weet niet dat God hun bron is.  
Ver weg heeft het geregend.